



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

**Volz Gruppe GmbH**

Адрес  
Address

Gartenstraße 6, D-78586 Deilingen, Germany.

Изделие\*  
Product\*

Гибкие соединения из типа 1SN, 2SC, 2SN, 2 ST.

Flexible joints of 1SN, 2SC, 2SN, 2 ST types.

Код номенклатуры 08030600  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Часть VIII "Системы и трубопроводы" Правил классификации и постройки морских судов 2012 г. издания.

Part VIII "Systems and piping" of Rules for the classification and construction of sea-going ships, Edition 2012.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 19.03.2017  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи 19.03.2012  
Date of issue

№ 12.04014.250

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



(подпись)  
signature)

**В.В. Морозов / V. Morozov**

( фамилия, инициалы)  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные

Technical data

Тип/Type 1SN:

Номинальный размер от 5 до 50 мм /Nominal size DN up 5 to 50 mm

Допустимое рабочее давление: / Nominal working pressure:

250 bar (DN5), 225 bar (DN6), 215 bar (DN8), 180 bar (DN10), 160 bar (DN12), 130 bar (DN16), 105 bar (DN20), 90 bar (DN25), 65 bar (DN32), 50 bar (DN40), 40 bar (DN50).

Тип/Type 2SC:

Номинальный размер от 6 до 25 мм /Nominal size DN up 6 to 25 mm

Допустимое рабочее давление: / Nominal working pressure:

400 bar (DN6), 350 bar (DN8), 330 bar (DN10), 275 bar (DN12), 250 bar (DN16), 215 bar (DN20), 165 bar (DN25).

Тип/Type 2SN:

Номинальный размер от 5 до 50 мм /Nominal size DN up 5 to 50 mm

Допустимое рабочее давление: / Nominal working pressure:

415 bar (DN5), 400 bar (DN6), 350 bar (DN8), 330 bar (DN10), 275 bar (DN12), 250 bar (DN16), 215 bar (DN20), 165 bar (DN25), 125 bar (DN32), 90 bar (DN40), 80 bar (DN50).

Тип/Type 2ST:

Номинальный размер от 5 до 50 мм /Nominal size DN up 5 to 50 mm

Допустимое рабочее давление: / Nominal working pressure:

415 bar (DN5), 400 bar (DN6), 350 bar (DN8), 330 bar (DN10), 275 bar (DN12), 250 bar (DN16), 215 bar (DN20), 165 bar (DN25), 125 bar (DN32), 90 bar (DN40), 80 bar (DN50).

Рабочая температура/Working temperature: up -40 °C to 125° C

Проводимая среда: топливо, гидравлическое и смазочное масло, вода.

Working medium: fuel oil, hydraulic and lubrication oil, water.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация переодобрена письмом No. 250-A-3105-3304 от 19.03.2012 г.

Technical documentation is reapproved by the letter No. 250-A-3105-3304 of 19.03.2012.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.

Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 12.04014.250

от 19.03.2012

Report No.

of

Область применения и ограничения

Application and limitations

Для трубопроводных систем судов, морских плавучих и стационарных сооружений.

For pipelines systems of ships, marine floating facilities and fixed offshore platforms.

Вид документа, выдаваемого на изделие

Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31.

The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.